



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25070/Add. 18
20 May 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ, КОТОРЫЕ
НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, И О СТАДИИ,
ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет нижеследующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, рассматриваемых Советом Безопасности, содержится в документах S/25070 от 9 января 1993 года, S/25070/Add. 4 от 4 февраля 1993 года, S/25070/Add. 7 от 26 февраля 1993 года, S/25070/Add. 8 от 8 марта 1993 года, S/25070/Add. 10 от 22 марта 1993 года, S/25070/Add. 13 от 13 апреля 1993 года и S/25070/Add. 17 от 17 мая 1993 года.

В течение недели, закончившейся 8 мая 1993 года, Совет Безопасности принял решение по следующему пункту:

Ситуация в Боснии и Герцеговине (см. S/23370/Add. 36, S/23370/Add. 40, S/23370/Add. 43, S/23370/Add. 45, S/25070/Add. 1, S/25070/Add. 4, S/25070/Add. 7, S/25070/Add. 8, S/25070/Add. 9, S/25070/Add. 11, S/25070/Add. 12, S/25070/Add. 15 и S/25070/Add. 16; см. также S/22110/Add. 38, S/22110/Add. 47, S/22110/Add. 50, S/23370/Add. 1, S/23370/Add. 5, S/23370/Add. 7, S/23370/Add. 14, S/23370/Add. 16, S/23370/Add. 19, S/23370/Add. 21, S/23370/Add. 23, S/23370/Add. 24, S/23370/Add. 26, S/23370/Add. 28, S/23370/Add. 29, S/23370/Add. 31, S/23370/Add. 32, S/23370/Add. 35, S/23370/Add. 37, S/23370/Add. 40, S/23370/Add. 46, S/23370/Add. 49, S/23370/Add. 50, S/25070/Add. 13 и S/25070/Add. 17)

Имея в своем распоряжении доклад миссии Совета Безопасности, учрежденной во исполнение резолюции 819 (1993) (S/25700), Совет Безопасности возобновил рассмотрение данного пункта на своем 3208-м заседании 6 мая 1993 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе предыдущих консультаций.

По просьбе представителя Боснии и Герцеговины Председатель с согласия Совета пригласил его участвовать в обсуждении без права голоса.

Председатель привлек внимание к содержащемуся в документе S/25722 проекту резолюции, который был подготовлен в ходе предыдущих консультаций Совета.

Затем Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции (S/25722) и единогласно принял его в качестве резолюции 824 (1993).

Резолюция 824 (1993) гласит:

"Совет Безопасности,

вновь подтверждая все свои предыдущие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая также суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Республики Боснии и Герцеговины,

рассмотрев доклад Миссии Совета Безопасности в Республику Боснию и Герцеговину (S/25700), учрежденной во исполнение резолюции 819 (1993), и в частности ее рекомендации в отношении распространения концепции безопасных районов на другие города, нуждающиеся в обеспечении безопасности,

вновь подтверждая свое осуждение всех нарушений международного гуманитарного права, в частности "этнической чистки" и всей способствующей ей практики, а также случаев отказа в доступе или создания препятствий для доступа гражданских лиц к гуманитарной помощи и услугам, таким, как медицинская помощь и элементарные бытовые услуги,

принимая во внимание насущные потребности ряда городов Республики Боснии и Герцеговины в области безопасности и гуманитарной помощи, которые приобретают все более острый характер из-за постоянного притока большого числа перемещенных лиц, включая, в частности, больных и раненых,

принимая также во внимание официальную просьбу, представленную Республикой Боснией и Герцеговиной (S/25718),

будучи глубоко обеспокоен продолжающимися вооруженными действиями военизированных формирований боснийских сербов против нескольких городов в Республике Боснии и Герцеговине и будучи преисполнен решимости обеспечить мир и стабильность во всей стране и в самом срочном порядке в городах Сараево, Тузла, Жепара, Горажде, Бихач, а также в Сребренице,

будучи убежден в том, что находящиеся под угрозой города и прилегающие к ним районы должны рассматриваться как безопасные районы, не подвергающиеся вооруженным нападениям и любым другим враждебным действиям, угрожающим благополучию и безопасности их жителей,

учитывая в этой связи уникальный характер города Сараево как поликультурного, полиэтничного и полирелигиозного центра, являющегося примером реальности сосуществования и взаимодействия всех общин Республики Боснии и Герцеговины, и необходимость сохранить его и предотвратить его дальнейшее разрушение,

заявляя, что ничто в настоящей резолюции не должно рассматриваться как противоречащее или каким-либо образом не соответствующее духу или букве мирного плана для Республики Боснии и Герцеговины,

будучи убежден в том, что распространение на вышеупомянутые города режима безопасных районов будет способствовать скорейшему осуществлению мирного плана,

будучи убежден также в необходимости осуществления надлежащим образом дальнейших шагов по обеспечению безопасности во всех таких безопасных районах,

ссылаясь на положения резолюции 815 (1993) о мандате Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и в этом контексте действуя на основании главы VII Устава,

1. приветствует доклад Миссии Совета Безопасности, учрежденной во исполнение резолюции 819 (1993), и в частности содержащиеся в нем рекомендации в отношении безопасных районов;

2. требует, чтобы немедленно было прекращено любое приобретение территории силой;

3. объявляет, что столица Республики Боснии и Герцеговины, Сараево, и другие аналогичные находящиеся под угрозой районы, в частности города Тузла, Жепара, Горажде, Бихач, а также Сребреница и прилегающие к ним районы, должны

рассматриваться всеми заинтересованными сторонами в качестве безопасных районов и не должны подвергаться вооруженным нападениям и любым другим враждебным действиям;

4. объявляет далее, что в этих безопасных районах должно быть выполнено следующее:

a) немедленное прекращение вооруженных нападений или любых враждебных действий против этих безопасных районов и осуществление вывода из этих городов всех военных и военизированных формирований боснийских сербов и их отвода на такое расстояние, на котором они перестанут представлять угрозу их безопасности и безопасности их жителей, что должно контролироваться военными наблюдателями Организации Объединенных Наций;

b) обеспечение полного уважения всеми сторонами прав Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и международных гуманитарных учреждений на свободный и беспрепятственный доступ во все безопасные районы в Республике Боснии и Герцеговине и полного уважения безопасности персонала, участвующего в этих операциях;

5. требует в этой связи, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в полной мере сотрудничали с СООНО и принимали все необходимые меры по соблюдению режима этих безопасных районов;

6. просит Генерального секретаря принять надлежащие меры в целях обеспечения контроля за гуманитарной ситуацией в безопасных районах и для этого санкционирует усиление СООНО дополнительными 50 военными наблюдателями Организации Объединенных Наций с соответствующим снаряжением и материально-техническим обеспечением и в этой связи требует также, чтобы все стороны и все другие, кого это касается, полностью и оперативно сотрудничали с СООНО;

7. заявляет о своей готовности в случае несоблюдения какой-либо стороной настоящей резолюции немедленно рассмотреть вопрос о принятии любых дополнительных мер, необходимых для ее полного осуществления, включая обеспечение уважения безопасности персонала Организации Объединенных Наций;

8. заявляет также, что меры, принятые во исполнение настоящей резолюции, будут оставаться в силе до тех пор, пока не будут выполнены положения о прекращении военных действий, разъединении сил и контроле за тяжелым оружием, предусмотренные в мирном плане для Республики Боснии и Герцеговины;

9. постановляет продолжать заниматься этим вопросом".
